

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三四第卷五十五第紙聞新) Friday 27 July 1973 (Vol. 35 No. 43 Page 1)

美廣播公司董事長訪華達成協議 中美簽訂協定 交換新聞影片

(紐約廿七日路透電) 據美廣播公司今日在此間宣佈：該公司昨(星期一)已與中國「中央廣播局」達成一項協定，彼此交換一電新聞影片及紀錄片，包括體育新聞、人物專訪等有關資料。

該項協議係由美廣播公司董事長納特·威爾遜，在北京與中國中央廣播局副局長周(譯音)，共同簽訂。該公司更定今年九月間開始，派遣一支新聞攝影隊赴訪中國。

同時，該公司亦獲該公司邀請，帶同電視技術人員，到美國參觀該公司在各地之設備，商談彼此有關之一般問題。

美國廣播公司之攝影隊，如獲長期留駐中國，特別在北京，則以後中國發生任何重大事件，或有美國新聞人士之訪問，其有關之新聞片，至遲第二天即可由衛星通訊傳到該公司在美之總部，亦可同時收到。

第二批太空人出發 明日赴太空實驗站

(美佛州加納維爾角美聯社電) 第二批準備升空前在「太空實驗站」繼續工作之太空人恩恩·加里士博士，及雷·斯馬斯等三人，其所乘之「太陽神」號火箭，已於昨(廿六)日，上午四時四十分鐘開始發射，前往距離地球上空二百七十里之「太空實驗站」，而且此次係計劃逗留五十六天之久，比上次第一批逗留廿八天多一倍時間。

此次研究對象將集中於太陽系，因三維中之加中星，即係一著名專門研究太陽系之物理學家。

澳洲政府向聯合國 抗議中法最近核爆

(坎培拉路透電) 澳洲政府宣佈，將向聯合國提出抗議，抗議中法兩國最近進行之核試驗。

澳洲大使並要求秘書長將該項抗議書代為轉達，並要求中法兩國停止核試驗。

該抗議書指責中法兩國「罔顧聯合國對於核禁之意見」。

馬來無意頂替加國 駐南越服務監察團

(吉隆坡路透電) 馬來西亞總理拉薩尼昨日在記者招待會上透露，馬來西亞在越南停火監督團服務，馬來西亞已答覆表示無意頂替。

拉薩尼進一步解釋，馬來西亞不能在此監督團服務之原因：一、目前本身缺乏服務之兵員；二、現在其與印尼及泰國毗鄰邊境，尚有其他軍事上之任務，必須繼續加強。

從「反認同」談到認同

「反認同」畢竟還是一個頗為新穎的術語，所以連一位學貫中西而且從香港移民來加不久的朋友，也不知其含義如何。到來本報的編輯室，提出問題，欲求了解，這是「反認同」，古語有云：「不認同」，一切知識都是從「學」和「問」得來。

我們為着要瞭解「反認同」，首先便明白「認同」這一回事。大概是：在美德兩國及在加國發表聯合文告，表明台灣為中國的領土，及解放台灣是屬中國內政問題後，北京方面曾相繼發表對台文告，表示「中國統一」而作出貢獻，及聲言「愛國不分先後」，歡迎「反認同」份子來把持，可謂盡心竭力，既往不究。一視同仁，如兄如

加拿大將要求中國 派遣兵兵教練協助

(北京路透電) 據此大帶領加拿大少年選手十人，到中國作切磋之技，並與中國兵兵教練當局討論，中國派一位，較而有經驗之兵兵教練，到加拿大服務一季之可能性。

查該隊此行將在中國各地作爲期一個月之逗留，各隊員年齡均在十三至十七歲之間，且亦係中國於一九七一年四月舉行「兵兵外交」一週年，加拿大派兵兵隊員訪華之第一次。

加隊將於星期五首次在北京最大戶肉運動場作表演賽，該場可容觀眾約一萬八千人。

水門大戰轉移陣地 三權官司打上天庭

(華盛頓美聯社電) 有關「水門」之新發展，綜報如後。

一、參院特委會於接獲證人繼續覆函，拒將口實文件，錄音帶交出，立即一致通過，進行控之於法庭，同時獨立主查官考斯亦接獲證人答覆拒絕，彼立即向地方法院起訴，法官里加初判判令，着由總統派代表出庭作證，但相信置臣對地方法庭之不利判決，勢必因不服而最後須向最高法院上訴。

二、前白宮內務部長莫里茲曼昨對天作證，其律師威爾遜則對主項項案對憲法上規定行政權權限開火。威氏謂為維護國家安全，總統有權為所欲為，埃根根據西方精神，私家地地帝王亦不能任意圖人，參議員泰爾芝謂總統亦可藉口為國家安全而開始檢閱人否

禁制美機炸東法令 竟被上訴法庭押延

(紐約美聯社電) 美國「上訴法院」今晨向美政府司法部律師之要求，宣佈禁制美機炸東法令，竟被上訴法庭押延。

香港空運靈柩抵美一代藝人長此歸黃土

(舍路特電) 著名之美國華裔電影明星李小龙之遺體，經於昨(廿六)日由香港空運抵美，抵達舍路特機場。

隨同護送靈柩者有李小龙遺孀陳惠蓮、李小龙生前之好友及影迷等。李小龙生前之好友及影迷等，在機場迎接，李小龙生前之好友及影迷等，在機場迎接。

英澳僑眷撤退完畢 東游三萬包圍金邊

(金邊美聯社電) 東軍部首席發言人昨日透露，金邊周圍目前遭受約一萬東游部隊四面包圍，隨時即可發動總攻，但由於美機連日猛炸之結果，使東游軍受重大損失，東軍陣地已轉趨穩固，現東游軍集結地點係在金邊南巴基河一帶。

由於外圍受到戰火威脅，難民繼續湧至，金邊連日人口驟增，已由五十萬人增至一百五十萬人。

外國軍事專家對東軍該發言人表示樂觀，未敢苟同，因對東軍作戰之表現評價甚低。

又據英及澳洲四國之使館發言人，昨(廿六)日在港舉行佛教儀式，昨(廿六)日在港舉行佛教儀式，昨(廿六)日在港舉行佛教儀式。

決解已波風騰燒埠華 案控消取允官生衛市雲

(雲南華特訊) 雲南華市府衛生部門當局曾指責人埠六華商燒臘製售，有違衛生法例之處，引起一場糾紛。華商方面至為焦急，商會妥善辦法。

華人燒臘商會主席蘇成坤，副主席林彬等，昨(廿六)日，向市衛生局呈遞請願書，要求撤銷對六華商之指控，並要求衛生局對六華商之指控，並要求衛生局對六華商之指控。

陶杜十月中訪北京

(卡加利加拿大社電) 首相陶杜昨(廿六)日，此行係短期之訪問，定期於十月中旬訪華。

陶杜此行，此行係短期之訪問，定期於十月中旬訪華。

佐治大旅館火災後 被控違例下月審訊

(雲訊) 佐治大旅館，日前曾發生火警，現該旅館已接到傳票，被控未能適當處理，保持防火工具於一定的佈置，定期八月七日在法庭審訊。

此事係因六月廿五日，該旅館週遭之災，兩層房焚毀，消防人員在火災發生後，消防人員在火災發生後，消防人員在火災發生後。

詩不航空公司罷工 飛行班次大為減少

(雲訊) 詩不航空公司罷工，此為廿一年來之第一次。

該國際機械人員工會會員一千三百人，在此間及其他橫加各地採取行動，以支持其合約之要求。

據公司方面表示，空充增薪百分之十六，而工會方面則要求增薪百分之十九點六，為期廿五個月。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

卑詩銀行新措施 八月一日起實行

(雲訊) 卑詩銀行將自八月一日起開始，私人銀行存款戶支票，每月收費三元，為新措施。

卑詩銀行新決定西方存款戶，以每月三元作為各種銀行服務費用，以免以往時因銀行找換手續收費頗煩。

加拿大統計局報告 五月失業保險減少

(奧太華加拿大社電) 加拿大統計局報告稱：工人失業保險費用一事，仍繼續為全國政治爭論之案件，今年五月支出費用已比去年五月為減少。

計一九七二年五月支出失業保險費壹億八千六百萬元，今年五月支出壹億七千九百萬元。

打劫華人雜貨商店 逃犯後返加受審訊

(雲訊) 劫華人雜貨商店廿七歲青年夏路馬林，於一九七一年八月廿六日打劫多倫多市一三三二號布林柯利雜貨舖，兩天後，又打劫保羅華街六二九號號芳民雜貨舖，但他具保金二百五十元後，却逃往美國。

他為壹位耶和華教會教員，現因受良心責備，返回雲南向警方自首，因他犯案後心緒不寧，遂決定返加受審。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

雲南人民法律學校 免費講授勞工法例

(雲訊) 雲南人民法律學校，夏季免費法律課程，將於七月廿日，廿一日，八月一日，連四天，下午七時至十時，假雲南華商會館舉行。

該校歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加，歡迎各界人士參加。

五百庄包仔鼓油特價
每盒三毛

壹磅團圓麵每筒時價四毛

精製大幫

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

裕騰，張音德，關卓原，關家

國
粒彩色電視機

安 號
QUON ON COMPANY LIMITED
 2387 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

旅遊搵我
 包你滿意

梁 紀
LEONG KER
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 254-1203

黃 漢 經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
457 Pender St. Vancouver 6 (B.C.)
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文庫事務
報關入息稅紙
中西契約文件

倚天屠龍記
金庸著
第六十七回 狹路相逢

對方勁力立卸，但手對戰，竟敢任由強敵掌擊，眼裏之淚，實是從未聞，旁觀人等在眼裏，無不駭然，倘若那大漢真有此等冰凍之術，功力一時不去，這一掌打在掌之術，豈不關緊要麼？但幸一笑，他的頭頂，豈不關緊要麼？但幸一笑，一生行事古古怪怪，愈是旁人不為，不肯為，不屑之事，他愈是幹得興高采烈，津津有味，他乘那大漢分心之際，出其不意，本來已不夠光明正大，可是他眼裏便閃閃然受他一掌，却又光明正大過了火，到了他大驚，視生死如兒戲的地步，在這一瞬間，那巧手人已經拉開布袋，拉出一個人來，只見他滿臉的便趕到了。

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

李偉運輸公司
專運送貨、搬運、移民、出入、貨物、並家具什物搬運，有大貨房代客存貯。
電話 384-3062

快捷相宜修理水喉
日間電話 972-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部水喉，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial St.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
101 Main St.
代辦人壽保險
電話 MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

馬君
專門修理各種電器、洗衣機、乾衣機、電風扇、電燈、電線、火警、接裝修理。
電話：682-1514

廣珍
Kwong Chin Ho
23 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 684-3743 684-4822

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B.C.
電話 684-8634

KING SIK CO.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929

李興捷
驗眼專家
地址：卑詩省溫哥華市士丹利公園內
電話：687-1018

明達
承接木工油漆
承接裝修、油漆、木作、傢俱、及現代化裝修。
電話：687-1018

昌記
油漆裝修
承接承接泥水木工傢俬各等大小工程
忠誠為僑胞服務
電話：六八七、四〇九四

新美味
Sunbeam White
新邊麵麵
新鮮美味

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

建興建築公司
承接裝修
地址：溫哥華市士丹利公園內
電話：RE 8-3422

富劉
承接承接水電、油漆、大小工程、傢俱、及現代化裝修。
電話：687-1018

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 684-8614

周愛權
精驗各種遠視眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MAND LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

專賣
零件風筒唱片
帶收音機
擴音機
精工修理
收音機
廉價保用

「林先生可不應該做客人了……」
「不……應該在客字上加一個「嬌」字」張太太說。
眾人聽了大笑，如風心裏覺得很不好受。
如風我們到外邊走走！依爾莎伸手拖他，別笑了，世姓女們，「當心她生我們這班老糊塗的氣。」
依爾莎把如風拖到花園，在草徑畔漫步。
「如風，真對不起！他們都誤會了。」
「不要緊，但你們怎麼不更正他們的錯誤？」他白了她一眼。
「爸媽不說，我很難解釋的，你不高興了？」
她雙圓大的眸子怨怨地望向他。
「不……如風見了个忍再加責備。」
「我給他們誤會了不要緊，但汝今晚應該更正的，否則以後你的男朋友會很難堪。」
(一六九)

(一) 東區某仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百大元，生意連實業，開價四萬一千元。
(二) 西區入息大屋，位於八十號西式十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬，時價一萬七千元已可交易。
(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。
(四) 式座 316 328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六三
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

朝朝暮暮

考受家

飛龍·油漆裝修工程
價錢相宜·歡迎估價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話 871-7434



活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為總經理，專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗櫃，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

MR. JIMMY WOSK
總經理 袁金榮

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
350 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話: 681-8531

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一，五六七〇梁宅。

O. K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話: 六八七·七一式七
式五三·〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命·價錢克己·電話: 682-6488 Economy Moving Co. Ltd.
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話: 687-4135

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間:
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話: 687-4135

陶陶酒家
食譜精研
大燕小酌
悉從尊便

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
談話，我們當樂為協助和解答。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行以儘量利用。
導界人士服務，同時並指在儲蓄及貸款方面為各其獨有者是我們不僅之中，是有其獨特之處滿地可銀行在壹般銀行

經理: 馬國材
Manager T. Mah
電話: 684-1357

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

新到
大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
627 MAIN ST. SUITE 2-1051
Vancouver, B. C.
電話: 545-1844 營業部 325-7450 住宅部 325-3157

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文
租與定及買賣物業合法存單，兩年新通盤，十四區業主平賣式實九十九萬元
(一) 十式街東大舖面商業樓地舖壹萬貳千貳百零貳元
(二) 租價六千五百元先交五萬元 (一) 租價六千五百元先交五萬元
(三) 租價六千五百元先交五萬元
(四) 租價六千五百元先交五萬元
(五) 租價六千五百元先交五萬元
(六) 租價六千五百元先交五萬元
(七) 租價六千五百元先交五萬元
(八) 租價六千五百元先交五萬元
(九) 租價六千五百元先交五萬元
(十) 租價六千五百元先交五萬元
(十一) 租價六千五百元先交五萬元
(十二) 租價六千五百元先交五萬元
(十三) 租價六千五百元先交五萬元
(十四) 租價六千五百元先交五萬元
(十五) 租價六千五百元先交五萬元
(十六) 租價六千五百元先交五萬元
(十七) 租價六千五百元先交五萬元
(十八) 租價六千五百元先交五萬元
(十九) 租價六千五百元先交五萬元
(二十) 租價六千五百元先交五萬元
(二十一) 租價六千五百元先交五萬元
(二十二) 租價六千五百元先交五萬元
(二十三) 租價六千五百元先交五萬元
(二十四) 租價六千五百元先交五萬元
(二十五) 租價六千五百元先交五萬元
(二十六) 租價六千五百元先交五萬元
(二十七) 租價六千五百元先交五萬元
(二十八) 租價六千五百元先交五萬元
(二十九) 租價六千五百元先交五萬元
(三十) 租價六千五百元先交五萬元
(三十一) 租價六千五百元先交五萬元
(三十二) 租價六千五百元先交五萬元
(三十三) 租價六千五百元先交五萬元
(三十四) 租價六千五百元先交五萬元
(三十五) 租價六千五百元先交五萬元
(三十六) 租價六千五百元先交五萬元
(三十七) 租價六千五百元先交五萬元
(三十八) 租價六千五百元先交五萬元
(三十九) 租價六千五百元先交五萬元
(四十) 租價六千五百元先交五萬元
(四十一) 租價六千五百元先交五萬元
(四十二) 租價六千五百元先交五萬元
(四十三) 租價六千五百元先交五萬元
(四十四) 租價六千五百元先交五萬元
(四十五) 租價六千五百元先交五萬元
(四十六) 租價六千五百元先交五萬元
(四十七) 租價六千五百元先交五萬元
(四十八) 租價六千五百元先交五萬元
(四十九) 租價六千五百元先交五萬元
(五十) 租價六千五百元先交五萬元
(五十一) 租價六千五百元先交五萬元
(五十二) 租價六千五百元先交五萬元
(五十三) 租價六千五百元先交五萬元
(五十四) 租價六千五百元先交五萬元
(五十五) 租價六千五百元先交五萬元
(五十六) 租價六千五百元先交五萬元
(五十七) 租價六千五百元先交五萬元
(五十八) 租價六千五百元先交五萬元
(五十九) 租價六千五百元先交五萬元
(六十) 租價六千五百元先交五萬元
(六十一) 租價六千五百元先交五萬元
(六十二) 租價六千五百元先交五萬元
(六十三) 租價六千五百元先交五萬元
(六十四) 租價六千五百元先交五萬元
(六十五) 租價六千五百元先交五萬元
(六十六) 租價六千五百元先交五萬元
(六十七) 租價六千五百元先交五萬元
(六十八) 租價六千五百元先交五萬元
(六十九) 租價六千五百元先交五萬元
(七十) 租價六千五百元先交五萬元
(七十一) 租價六千五百元先交五萬元
(七十二) 租價六千五百元先交五萬元
(七十三) 租價六千五百元先交五萬元
(七十四) 租價六千五百元先交五萬元
(七十五) 租價六千五百元先交五萬元
(七十六) 租價六千五百元先交五萬元
(七十七) 租價六千五百元先交五萬元
(七十八) 租價六千五百元先交五萬元
(七十九) 租價六千五百元先交五萬元
(八十) 租價六千五百元先交五萬元
(八十一) 租價六千五百元先交五萬元
(八十二) 租價六千五百元先交五萬元
(八十三) 租價六千五百元先交五萬元
(八十四) 租價六千五百元先交五萬元
(八十五) 租價六千五百元先交五萬元
(八十六) 租價六千五百元先交五萬元
(八十七) 租價六千五百元先交五萬元
(八十八) 租價六千五百元先交五萬元
(八十九) 租價六千五百元先交五萬元
(九十) 租價六千五百元先交五萬元
(九十一) 租價六千五百元先交五萬元
(九十二) 租價六千五百元先交五萬元
(九十三) 租價六千五百元先交五萬元
(九十四) 租價六千五百元先交五萬元
(九十五) 租價六千五百元先交五萬元
(九十六) 租價六千五百元先交五萬元
(九十七) 租價六千五百元先交五萬元
(九十八) 租價六千五百元先交五萬元
(九十九) 租價六千五百元先交五萬元
(一百) 租價六千五百元先交五萬元

梁覺立
4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)
新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

誌里冷氣工程
專科大小商業東房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話: 八七二·壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

飛虎牌漆油
經銷處: 廣豐有限公司
地址: 維多利亞街四四四號
電話: 八七二·貳壹八

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

華南麵廠
TOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
236 Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 938-5200 Res: 942-8312
電話 688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING O WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火，
免費估價，電器修理，
日夜應命。電話九八·五八七八余鴻智

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
地址: 哥倫比亞街六九號
電話: 六八一·八〇一七

津津有味譚

陳存仁

食品評論

烏豆
皆主用烏豆製成，因為烏豆製成，有利尿去濕作用，是患風濕症者的日常飲食中。

古時防旱災荒年，都用烏豆，本草書或農業書，都有記載，認為烏豆是救荒的最佳食糧，如左慈救荒法，就用烏豆，王氏農書說：「烏豆可以作辟穀仙方」。黃仙谷救荒法，也用烏豆研末加黃藥（係中藥，有殺蟲功用），製成丸，形大如棗，遇到荒年日服若干枚，以代糧食。平時日服一二枚，說是可以

洋婦女社交生活趣

然在維多利亞時代的男女，甚麼時候才進行純潔的親近行為？

根據「道德聖經」指出：「最佳的禮儀，就是把一切的親吻，留待新婚夫婦蜜月時享受。而訂了婚的男女，如果沒有一位伴侶在場，是不該在公共場所出現的。」

至於一位年青的追求者，亦應知道造訪女友離去的時間。

那本書說：「探訪不應過久。如果男子在夜間探訪，應該早一點，同時逗留的時間，不要超過兩小時。於高上的社會裏，如果逗留的習慣過久，則對於女方的聲譽不利。」

如果是在下午，婦女接受探訪的時間，應在下午二時至四時。三時前及四時後，都不大適宜。

探訪亦講究禮節的。有一本關於禮儀的手冊，是指導探訪的男士，應在廳中一張椅子坐下。一坐下時，應將腿下的來的帽子。同時盡量找話題作試談。如果光是坐着沉默不語，便顯出探訪者笨拙，和使女主人尷尬不安。再者，手携着帽進入客廳的用處妙不可言的，一方面使探訪者本身感到能進來探訪，極為光榮，另一方面則表示他隨時離去，不會久留的。」

那時候的男士，很少機會能和女士談話的。至於替女士拾物的效勞，亦有俗例的。

一本書說：「在街中男士為女士服務是很榮幸的，像替她們拾起跌下的包裹或遮陽的帽子，之後應把自己的帽子掀起，以示敬意，接着立刻告退。」

開胃養身。這種方法，其實因為黑豆營養豐富，作為食補之品。在荒年時自然更有價值了。

蔡無忌 留學海外 研究營養學，曾在上海創設牛奶公司，實在是很好的，但牛奶雖有輕微滋補，所以公司的發展不易，終至停辦，後來利用瓶機設備，改造成豆漿公司，因收費低廉，生涯鼎盛，其中有黑豆漿一種，即是黑豆製成，極受歡迎，尤其老年人訂飲更多，因為中國醫藥黑豆有補腎之功，所以很多人傳吃黑豆漿了。

蘋果

蘋果的形態和顏色都很美。古時道家煉丹深山，不進煙火食，僅每日吃蘋果若干，依然道貌岸然，容光煥發。蘋果確有高度營養價值，據營養學分析報告說它成份有碳水化合物、鈣質、磷質、鉀質，並且還有維他命，是水果中營養上品。【一九六六】

冒險把足跡外露，亦會立刻使旁觀的男士熱血沸騰的。

身為女士，要淺笑的，笑到露齒，則只能說她有一及美麗的足，不能說她有「雙美腿」的。

東欄公司

五八五號哥倫

電話六八五 四九二九

週末大減價

由七月廿七日

至七月廿九日

星期五 星期六 星期日

新鮮粟米 壹元十條

清甜蜜瓜 壹元六條

南華李菓 壹元兩條

靚香蕉 壹元八條

靚青椒 壹元四條

紅白提子 壹元三條

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.

Phone 685-4929

承接修理黑白彩色電

視，兼修理收音機，

所有應換機具，有壹

年保證，價錢適宜，

下午五時半後電話：

434-5630

實事實業公司

七月份新盤

431 McLean Dr. 一廳四大睡房，

內外雅潔，新電線水喉雙浴室有車

房，步行可抵唐人街，屋主已購，

開價二萬六千五，可以還價。星期

日二時至四時開放。

3346 Williams St. 十七年新

一廳三睡房，土庫另有睡房，包雪

櫃火爐，隨時入住，三萬九千五百

元。

六組柏文，街角地位，五年新，每

年入息約四萬，二組有二睡房，適

合自己管理，近華埠。

四、靚酒店，每日生意三百元，位於西

區，平賣。

五、一八〇三東三街，全新上下層房

六萬一千五百元，可以用舊屋相換

（星期日二時至四時開放）

六、二六五號第四街東，三組睡房各自

廚房廁所，每月入息三百一十元，

開價三萬三千五百元。

以上請開伍澤森 電話二二七、七八四二

7、4860 E. Pender St. 全新三房兩廳

屋，屋主定一個開口，硬木地板

，開價只五萬五千元。

八、一〇七六東十一街，四大睡房，光

猛雅潔，高爽土庫，另有廁所，位

於空地，隨時入住或增價，三萬二

千元。

九、煤氣中心餐館，可座八十餘人

，有酒牌，業主急讓，開價三萬一

千元，試還價。

十、6636 Andrew St. 洋你比二十二年屋

三睡房，土庫另有一睡房出租，六

十六尺地，近學校交通，開價三萬

九千五百元。

十一、商業樓，全部水坭建築，有地底

停車場，每年收租三萬四千元，開

價三十四萬五千元，歡迎詢問。

以上請開楊志清 電話二二四、四二二八

實事實業公司六八二 五二八四

土庫全層出租

清潔光猛，交通方便，獨立門戶，合小

家庭。六時後電話八七三、一五二二

New World Cafe, P.O. Box 246, Leaside, Sask

教授小提琴報名處

喜士定街夾細街角（福特大廈一樓一

一號）每日下午一時半至五時半

電話：九三六、六五一

訃告

先妣葉門戴氏夫人番禺縣潮鄉人不幸

痛於一九七三年七月廿三日下午四時

二十五分在聖約翰醫院逝世，享壽

六十六歲。孝子媳婦等謹在側親

含殮禮成服擇於七月廿七日（星

期五）假座士嘉堡殯儀館舉行

出殯禮，下葬於海濱墓園。肅

宗親戚友世誼哀此訃

聞

扶柩人 葉錦珍

哀子 葉明發 同泣告

喪子 葉良發 同泣告

治喪處：清介堂 卅四號瑪木街

新建住宅建築家自賣

位於 Champlain Heights, 3452 E. 62 Ave.

三間睡房，三浴室，土庫完成，取價

六萬五千元。電話：433-4111 洽商。

宜人或全家入摘菓仔

10461 Inland Rd., Richmond,

電話：273-8854

四睡房住宅業主自賣

有餐室，兩層浴室，晒陽台，車房，港

近巴士，學校，新商場，位於

Kilmer 區，取價九萬五千元，請

還價。電話：435-3393 洽商。

宜洗盤碗女工壹名

須有經驗。電話：六八八、四八四七

六八一、〇六二四 王先生接洽

掌達利相命

吉凶禍福，婚姻美惡，事業成敗，小人

侵犯，立判分明，過去必靈，未來必準

時間每日上午十時至下午八時，美多

旅館對面，溫哥華細街五五五號

MAYO HOTEL, ROOM 1, 545 MAIN ST.

VANCOUVER 4, B.C.

有二光猛房廉租

浴室，電話，廚房用具，近交通，請電

八七九、九七七九查詢。

宜僱女企拾與廚師

須有經驗，如意者請到 615 Dunsmuir

St., Vancouver, B.C. 洽商。

餐館生意業主自賣

經營有卅五年，生意興旺，Fraser Valley

市區上等地點，有酒牌，流通通氣設備

，最近粉飾一新，座位一百，每年生意

約十五萬元，定銀四萬九千元，包括

樓架架生，或備賣生意與學生，與後列

洽商。P.O. Box 1212, Mission City, B.C.

有聯房出租

包電火煤氣。電話八七四、九二八四

六八一、一九一

埠仔餐館宜廚工壹名

有意者請電話八七九、五五五與李君

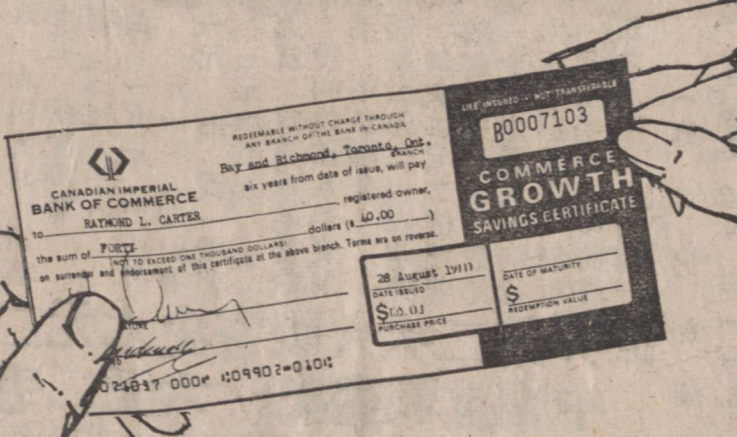
接洽。

樓下出租 交通方便

大廳可另開一房，寬大睡房浴室廚房，

獨立門戶。電話二五三 八九六六

你願意購買
本行的利息增長
儲蓄券嗎？



不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，
都最實惠。
以十元為單位，購買多少並無限制。

加拿大帝國商業銀行



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.

Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.

As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.

This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.

I hope that you decide to fly with TRANS-INTER NATIONAL AIRLINES again.

Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES



來回香港平機票

由 (\$399 元起)

現本公司設有十間辦事處為各僑胞服務：

▲溫哥華唐人埠——文華大廈地下6 7舖街，

電話 (604) 687 2855 687-1131 辦公時間星期一至五上

午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，

星期日中午十二時至下午六時。

▲溫哥華之市——106-709 Dunsmuir St. (Granville 與

Dunsmuir 之交界) 電話 (604) 687-1131, 687-2855

辦公時間星期一至五上午九時至下午六時，星期六

上午十時至二時。

▲美國之西雅圖(舍路)——401 Northern Life Building

1110 Third & Spring 206 682-0866 (可至電到免下午十

時) 星期一至五上午九時至下午五時。

於三藩市，洛杉磯，芝加哥，紐約，多倫多，倫敦

及Maironi 均有辦事處。

▲閣下祇須付普通通機票價百分之四十的費用便

可享受到第一流服務，免費供應飲食，一流音樂及

電影，在DC10內，飛機是254座位之超級珍貴噴射機

DCB或345座位之DC10

▲起飛時間已在月前公佈，欲知七日及十月班機之

詳情，請即致電來詢。

▲雖然美元及加幣貶值但本公司於一九七三年每季

之機票是固定的，請即與本公司接洽。莫失此最廉

價之旅遊機會。

▲免費代辦旅遊證件，申請護照及入境證，須時過多

月，請於起程前至少四個月與本公司接洽，免誤旅程

Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月廿四至廿七日 星期二至星期五

晚七時半隆重放映

彩色寬幕超級文藝拳擊鉅片

偷歡陷阱 謝胡燕妮 張冲 主演

疑雲陣陣！高潮迭起！刺激緊張！

白鷹力戰空手道七段高手黃仁植，

分分秒秒驚心，時時刻刻銷魂。

同場放映 彩色寬幕武俠打鬥鉅片

殺戒 朱陳曼玲 張斌 領銜主演

朱牧 王琛 領銜主演

注意：茲為便利觀衆購票起見，特在東大華肉食品公司代售

票價：成人一元二角五分 學生五角五分 小童二角五分

台山白沙哲學家

朱潔章(即朱付松)到美

大批星盤廿元，靈符符邪病五元，由址

付來年歲月日時辰，批安代寄。

CHU KIT CHEUNG, 509 ARROWHEAD CT

MODESTO CALIF. 95351 U.S.A.

九八五 二二二

Lee's Garden, 820 Marine Dr., North Van, B.C.

前舖後居，機會難得，有意者請電話

九八五 二二二

生意招頂

價廉相宜，如意者面議，信開不答。

地洛市餐館

Deluxe Cafe, 1112 Central Ave.

Ph. 764-0565, Prince Albert, Sask.

有兩房壹廳出租

交通方便，合意請打電黃太接洽。

電話三三五、二七五〇

▲小墾業舖連實業，一廳一房，每日生意一百左右，開價三萬貳千元，另點賣。